Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 2204/90**

ta' l-24 ta' Lulju 1990

li jippreskrivi regoli ġenerali addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u l-prodotti mill-ħalib f'dak li jirrigwarda l-ġobon

(ĠU L 201 , 31.7.1990, p. 7)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2583/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001	L 345	6	29.12.2001

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 2204/90

ta' l-24 ta' Lulju 1990

li jippreskrivi regoli ġenerali addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u l-prodotti mill-ħalib f'dak li jirrigwarda l-ġobon

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([2]),

Billi l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 804/68 tas-27 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u l-prodotti mill-ħalib ([3]), kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3879/89 ([4]), li jipprovdi għall-konċessjoni ta' għajnuna, mid-dħul ta' din l-organizzazzjoni, għal ħalib xkumat prodott fil-Komunità u proċessat bil-ħsieb li jiġu fabbrikati l-kaseina u l-kaseinati; billi din l-għajnuna dwar l-użu tagħhom trid tiżgura għall-produtturi interessati tal-Komunità, sitwazzjoni fis-suq identika għal dik tal-produtturi tal-kaseina u l-kaseinati li mhumiex fil-Komunità, li l-prodotti tagħhom, wara r-rabta tad-dazji tad-dwana, ikunu disponibbli fis-suq tal-Komunità bil-prezzijiet tas-suq dinji;

Billi l-progress tekniku kkombinat ma' l-arranġamenti għall-kontroll tal-produzzjoni tal-ħalib, irriżultaw fl-iżvilupp ta' l-użu tal-kaseina u l-kaseinati fi prodotti li l-għan ewlieni ta' l-għajnuna ma kienx maħsub għalihom; billi dawn l-operati ta' sostituzzjoni irriżultaw billi affettwaw l-istabbilità tas-suq tal-ħalib; billi filwaqt li jidher vitali, għal raġunijiet ta' kompetizzjoni, sabiex jinżammu l-prinċipji ta' l-għajnuna f'ammont suffiċjenti, illi jiġu adottati miżuri li jiżguraw li l-konċessjoni ta' għajnuna ma ttellifx il-bilanċ tas-suq tal-ħalib u li l-kaseina u l-kaseinati ta' oriġini Komunitarja u mhux Komunitarja jirċievu l-istess trattament;

Billi l-karatteristiċi tal-kaseina u l-kaseinati u dawk tal-ġobon jixxiebħu, hekk li l-prodotti minn dan ta' l-aħħar huma partikolarment vulnerabbli għall-operati tas-sostituzzjonit msemmija hawn fuq; billi l-użu tal-kaseina u l-kaseinati fil-ġobon biss, għandhom, konsegwentement jiġu regolati b'regoli tal-Komunità;

Billi l-operat idoneu ta' dawn l-arranġamenti jeħtieġ, min-naħa ta' l-Istati Membri, kontrolli li jiżguraw il-konformità ma' l-obbligi preskritti: billi, għal dan il-għan, għandha ssir dispożizzjoni partikolarment għall-kontrolli u l-penalitajiet rilevanti: billi l-penali jridu jkunu tali li għall-inqas jinnewtralizzaw il-benefiċċju ekonomiku li joħroġ minn utilizzazzjoni mhux awtorizzata,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

L-użu tal-kaseina u l-kaseinati fil-fabbrikazzjoni tal-ġobon għandu jkun suggett għal awtorizzazzjoni minn qabel, li għandha tiġi konċessa biss jekk dan l-użu huwa kondizzjoni meħtieġa għall-fabbrikazzjoni tal-prodotti.

([1]) Opinjoni mogħtija fit-13 ta' Lulju 1990 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).
([2]) Opinjoni mogħtija fl-4 ta' Lulju 1990 (għadha mhix ippubblikata fl-Ġurnal Uffiċjali).
([3]) ĠU L 148, tat-28.6.1968, p. 13.
([4]) ĠU L 378, tas-27.12.1989, p. 1.

▼B

Skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KEE) Nru 804/86, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kondizzjonijiet li fuqhom l-Istati għandhom jikkonċedu l-awtorizzazzjonijiet u l-perċentwali massimi li jridu jiġu inkorporati, fuq bażi ta' kriterji oġġettivi preskritti, li jieħdu inkonsiderazzjoni dak li huwa tekonoloġikament meħtieġ.

L-Artikolu 2

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament:

(a) "ġobon" ifisser il-prodotti msemmija fil-kodiċi tan-NK 0406 u fabbrikati ġewwa t-territorju tal-Komunità;

(b) "kaseina u kaseinati" jfissru l-prodotti mesmmija fil-kodiċijiet tan-NK 3501 10 90 u 3501 90 90 u użati kif preskritt fl-imsemmija kodiċijiet jew f'għamla ta' taħlita.

L-Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jintroduċu kontrolli amministrattivi u fiżiċi li jinvolvu l-miżuri li ġejjin:

(a) l-obbligu li jiġu dikjarati l-kwantitajiet u t-tipi ta' ġobon fabbrikati u l-kwantitajiet ta' kaseina u kaseinati inkorporati fl-imsemmija prodotti;

(b) l-obbligu fuq kull waħda mil-impriżi li żżomm kontijiet tal-ħażna li jgħinu r-reġistrazzjoni tal-kwantitajiet u t-tipi ta' ġobon fabbrikati, il-kwantitajiet ta' kaseina u kaseinati mixtrija u/jew fabbrikati u d-destinazzjoni u/jew l-utilizzazzjoni tagħhom;

(ċ) kontrolli/eżamijiet spissi u mingħajr pre-avviż, sabiex jsiru kontrolli/eżamijiet inkroċjati, tal-kontijiet tal-ħażna min-naħa l-waħda u tad-dokumenti relattivi kummerċjali u tal-ħażna effettivament miżmuma, min-naħa l-oħra; dawn il-kontrolli/eżamijiet għandhom jittiehdu inrelazzjoni ma' numru rappreżentattiv ta' dikjarazzjonijiet riferiti f (a) sabiex jiġu eżaminati l-fatti.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-miżuri kollha adottati skond dan ir-Regolament u dawk li jiżguraw li l-partjiet interessati jiġu mgħarrfa bil-penali amministrattivi jew kriminali li għalihom huma suġġetti f'każ ta' nuqqas li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, osservati

— jew skond il-miżuri addottati skond il-paragrafu 1,

— jew matul xi wieħed mill-kontrolli li jirrigwardaw l-impriżi li jiffabbrikaw il-ġobon, imwettqa mill-awtoritajiet pubbliċi, imma li m'humiex suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1.

▼M1

3. Mingħajr preġudizzju għall-penali stabbiliti, jew li jridu jiġu stabbiliti, mill-Istat Membru interessat, somma egwali għal 110 % tad-differenza bejn il-valur tal-ħalib xkumat meħtieġ biex jipproduċi 100 kilogramma ta' kaseina u kaseinati li tirriżulta mill-prezz tas-suq tat-trab tal-ħalib xkumat, min-naħa l-waħda, u l-prezz tas-suq għall-kaseina u l-kaseinati, min-naħa l-oħra, għandu jkun dovut għal kull 100 kilogramma għall-kwantitajiet tal-kaseina u l-kaseinati wżati mingħajr awtorizzazzjoni.

Dawn il-valuri għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 42 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-ħalib u l-prodotti mill-ħalib ([1]).

▼B

L-Artikolu 4

Wara li l-arranġamenti pprovduti b'dan ir-Regolament ikunu ġew applikati għal sena, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport, flimkien ma' kull proposta xierqa, dwar l-operat u l-impatt ta' l-arranġamenti.

([1]) ĠU L 160, tas-26.6.1999, p. 48.

▼B

L-Artikolu 5

Ir-regoli dettaljati sabiex jiġi applikat dan ir-Regolament għandhom jiġu addottati skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KEE) Nru 804/68.

L-Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jibda japplika mill-15 ta' Ottubru 1990. Sa din id-data d-dispożizzjonijiet fis-seħħ, u partikolarment l-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 987/68 tal-15 ta' Lulju 1968 li jippreskrivi regoli ġenerali sabiex tiġi konċessa għajnuna għall-ħalib xkumat proċessat f'kaseini u kaseinati ([1]), kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 1435/90 ([2]), għandhom ikomplu japplikaw.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

([1]) ĠU L 169, tat-18.7.1968, p. 6.
([2]) ĠU L 138, tal-31.5.1990, p. 8.